

THE PALESTINIAN NOVEL

What happens to the Palestinian novel after the national dispossession of the nakba, and how do Palestinian novelists respond to this massive crisis? This is the first study in English to chart the development of the Palestinian novel in exile and under occupation from 1948 onwards. By reading the novel in the context of the ebb and flow of Arab and Palestinian revolution, Bashir Abu-Manneh defines the links between aesthetics and politics. Combining historical analysis with textual readings of key novels by Jabra, Kanafani, Habiby, and Khalifeh, the chronicle of the Palestinian novel unfolds as one that articulates humanism, self-sacrifice as collective redemption, mutuality, and self-realization. Political challenge, hope, and possibility are followed by the decay of collective and individual agency. Genet's and Khoury's unrivalled literary homages to Palestinian revolt are also examined. By critically engaging with Lukács, Adorno, and postcolonial theory, questions of struggle and self-determination take centre stage.

BASHIR ABU-MANNEH is Lecturer in Postcolonial Literature, and Director of Centre for Colonial and Postcolonial Studies at the University of Kent. He is the author of *Fiction of the* New Statesman, 1913–1939 (2011).





THE PALESTINIAN NOVEL

From 1948 to the Present

BASHIR ABU-MANNEH





CAMBRIDGEUNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9781107136526

© Bashir Abu-Manneh 2016

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2016

Printed in the United Kingdom by Clays, St Ives plc

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-1-107-13652-6 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.



To my father



I shall write so I understand why the world besieges me; that is first.

And second, I shall write in the hope to escape the siege of this world.

And third, I shall write in the hope of finding an escape for the whole world from this siege.

Jabra Ibrahim Jabra (1988)



Contents

Acknowledgements		page viii	
Nα	ote on transliteration	X	
	Introduction: theory, history and form	I	
I	Jabra Ibrahim Jabra's self-sacrificers: realism, revolt and renewal	33	
2	Ghassan Kanafani's revolutionary ethics	71	
3	Emile Habiby: capture and cultural escape in <i>The Pessoptimist</i> (1974)	96	
4	Sahar Khalifeh: radical questions and revolutionary feminism	116	
5	Tonalities of defeat and Palestinian modernism	136	
	Epilogue: remembrance after defeat – Gate of the Sun (1998)	162	
No	ptes	169	
Bi	Bibliography		
Index		226	



Acknowledgements

I owe many colleagues and friends heartfelt thanks for believing in this project and supporting it, and for reading and commenting on various drafts in the last couple of years. Their efforts and kindness made this book possible. Because of them I never felt alone while writing it. In particular: Nadia Abu El-Haj, Gilbert Achcar, Chris Baswell, Timothy Brennan, Vivek Chibber, Alison Donnell, Kaiama L. Glover, Ross Hamilton, Saskia Hamilton, Maire Jaanus, Rashid Khalidi, Hisham Matar, Nivedita Majumdar, Frederick Neuhouser, and Joseph R. Slaughter. I would also like to acknowledge the counsel and support of Debora Spar, President of Barnard College, and the intellectual fearlessness of my students at the college.

I benefitted from the engagement and help of many others over the years, especially: Kamal Abu-Deeb, Gil Anidjar, Elizabeth Boylan, Marshall Brown, Musa Budeiri, Siham Daoud, Leena Dallasheh, Beshara Doumani, Ilana Feldman, Keya Ganguly, Wail Hallaq, Waïl Hassan, James Holstun, Michel Khleifi, Elias Khoury, Neil Lazarus, Karen Newman, Caryl Phillips, Omar al-Qattan, Mezna Qato, Shira Robinson, Ahmad Sa'di, the late Edward Said, Yezid Sayigh, Samah Selim, Stephen Shalom, Muhammad Siddiq, Mayssoun Sukarieh, Hertha Schulze, Miriam Ticktin, Joy Wang, Janell Watson, and Salaam Yousif. Musab Hayatli has revised all my translations from Arabic, and has been a joy to work with. A special thanks to Bashar Shammout for permission to use his father's *The Road* (1964) on the cover.

I would also like to thank the participants at different conferences and workshops where early versions of this work were presented, especially: Global Realism at the School of English, and Abdulrazak Gurnah and the Postcolonial Research Seminar, University of Kent; Saree Makdisi at the MLA; the Philosophy, Politics, Aesthetics Seminar, University of Brighton; Conor McCarthy and Joe Cleary at the Department of English, Maynooth University; Rethinking Marxism; School of Oriental and



Acknowledgements

ix

African Studies Palestine Society; Yasir Suleiman and Lori Allen at King's College, Cambridge; Uneven and Combined Modernisms Colloquium, University of Warwick; and Middle East Institute, Columbia University.

I owe many thanks as well to numerous library staff (especially to their inter-library loan services): Columbia University; University of Haifa; the Emil Touma Institute in Haifa; Brown University; University of Kent; SOAS; and the British Library.

Linda Bree at Cambridge University Press has been an impeccable editor. I am grateful for her advice and support, and for the Press's engaging reports. Thanks are also due to Anna Bond for her help in the production process.

The late Peter Gowan did me a great kindness by graciously introducing me to two comrades who became true friends: Vivek Chibber and Gilbert Achcar. I can't imagine the last years without them. The decade I spent in NYC is indelibly associated in my mind with Vivek's friendship and comradeship. Here's to many more years and projects to come.

I owe a special debt of gratitude to two more friends for their reading and comments: Anton Shammas and Nivedita Majumdar. Anton, always generous and kind, read the Habiby chapter and shared his tremendous knowledge with me. Nivedita has simply been an excellent critical interlocutor: her comments went to the heart of the project, and helped me think about it more objectively.

The one thing I regret is that this book took me away from friends and from family in Haifa and Mi'lya. I know they understand, but still. Nada and Ahmad have been an especial joy. And Lana has shared this challenge with me in resilience and good cheer.

I dedicate this book to my father, Butrus Abu-Manneh: for his bound-less love and unquenchable thirst for learning and teaching history. He taught me more than he knows, and made my life much easier than his.

Early versions of two chapters, substantially revised here, originally appeared as: 'Palestinian Trajectories: Novel and Politics since 1948', *Modern Language Quarterly* 75, no. 4, 511–539. Copyright 2014, University of Washington; and 'Tonalities of Defeat and Palestinian Modernism', *minnesota review* 85, 56–79. Copyright 2015, Virginia Tech. All rights reserved. Republished by permission of the copyrightholder, and the present publisher, Duke University Press.



Note on transliteration

The Library of Congress transliteration method has been employed in this book. This has been applied to names of publications, journals, and newspapers with no standard English version of their names; as well as names of individuals with no similar standard form in English (with some minor exceptions). Names that are commonly known or already have a spelling in English (such as Jabra Ibrahim Jabra, Emile Habiby, Abdulrahman Munif, and so on) are written as they are commonly used.